

FRENCH I

Le Petit Chaperon Rouge

[...]

La petite fille entre dans la maison.

Le loup se cache sous la couverture du lit.

- Bonjour, Petit Chaperon Rouge, dit le loup.
- Voici le panier de la nourriture, dit le Petit Chaperon Rouge.
- Merci beaucoup, ma petite fille.
- Pauvre grand-mère ! Vous êtes bien malade, dit le Petit Chaperon Rouge.
- Ah oui, je suis bien malade, dit le loup.
- Grand-mère, pourquoi avez-vous de si grands yeux ?
- Pour mieux te voir, petite fille, dit le loup.
- Grand-mère, pourquoi avez-vous de si grandes oreilles ?
- Pour mieux t'entendre, petite fille, dit le loup.
- Grand-mère, pourquoi avez-vous de si grandes dents ?
- POUR MIEUX TE MANGER, PETITE FILLE ! dit le loup.
- Aïe, aïe ! crie la petite fille. Vous êtes pas ma grand-mère, vous êtes le loup !
- Au secours ! Au secours ! J'ai peur.

Juste à ce moment la grand-mère arrive avec le père et son chien.

- Au secours ! crie le Petit Chaperon Rouge.

Le père entre dans la maison avec son chien.

- Au secours ! crie le loup.
- Au secours ! C'est un CHIEN.

Le loup court dans la forêt, et jamais, jamais, au grand jamais
il ne retourne

à la maison de la grand-mère.

FRENCH II (1)

Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry

Chapitre 4, La Rose.

[...]

Le petit prince était triste et en colère. J'étais surpris. J'ai oublié mon avion, le desert, l'eau pour l'écouter.

-Moi, je connais une fleur unique au monde, elle existe seulement sur ma planète.

Et un petit mouton peut la faire disparaître comme ça, pour rien ! C'est important !

Il était tout rouge, il a continué.

-Si quelqu'un aime une fleur unique, il sait qu'elle est sur sa planète, quand il regarde toutes les étoiles, il pense à elle, il pense : « Sur une de ces étoiles, il y a une fleur que j'aime » et il est heureux. Si le mouton mange la fleur, c'est fini ! Le petit prince s'est mis à pleurer. Je devais consoler ce petit garçon. Je l'ai pris dans mes bras, je lui ai dit :

-Si tu veux, je vais dessiner une muselière au mouton, il ne pourra pas manger ta fleur, ou alors je vais fabriquer une armure pour la protéger...

Alors le petit prince m'a parlé de sa fleur. Un jour, une graine inconnue est tombée sur la planète. Il l'a surveillé parce qu'il avait peur de voir pousser une nouvelle espèce de baobab. Mais une plante inconnue est sortie de terre et soudain, au sommet d'une tige, il a vu un grand bouton.

FRENCH II (2)

Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry

Chapitre 4, La Rose.

[...]

Le soir, il la mettait sous un globe de verre ; quand il y avait du vent, il l'abritait derrière un paravent. Mais il était malheureux : sa rose ne l'aimait pas, elle ne pensait qu'à elle !

Il m'a confié :

- Je ne devais pas l'écouter. Les fleurs, il faut les regarder, les aimer, sentir leur parfum, mais il ne faut pas les écouter.

Il était trop malheureux, alors il a décidé de partir. Il a mis en ordre sa planète, il a arraché les dernières pousses de baobab, il a nettoyé ses volcans, puis s'est occupé de sa fleur. Il lui a dit adieu.

La fleur n'a pas répondu, il a répété :

- Adieu !

La fleur a toussé, et elle a dit :

- Je te demande pardon, j'ai été sotte. Je t'aime, mais tu ne peux pas le savoir. C'est de ma faute.

Il voulait mettre le globe pour la protéger du froid, elle a protesté :

- Laisse ce globe, je n'en ai pas besoin. Tu as décidé de partir, pars.

Le petit prince a insisté :

- Mais les bêtes...

- Je peux supporter les chenilles, comme ça je verrai les papillons. Pars !

Le petit prince l'a regardée une dernière fois. Il est parti. Alors, la fleur a pleuré.